



海上絲綢之路協會
MARITIME SILK ROAD SOCIETY

2016
海上絲綢之路協會一周年特刊
Maritime Silk Road Society 1st Anniversary Brochure





海上絲綢之路協會
MARITIME SILK ROAD SOCIETY

內容 Content

聯席主席前言 Foreword by the Co-Chairs 4

宗旨 Objectives 8

背景 Background 9

團隊架構 Organization Structure 10

青年機遇委員會 Youth Opportunities Committee 14

活動 Events 16

成立典禮 Inauguration Ceremony 16

講座及論壇 Seminar and Conference 18

應邀主講 Speaking Engagements 22

周年大會 Annual General Meeting 26

交流及參觀 Exchange and Visit 28

青年活動 Youth Activities 31

聯絡我們 Contact Us 38

成為會員 Become a Member 39

前言 Foreword

海上絲綢之路協會（海絲會）於去年9月7日正式成立，它的誕生始於一個任重道遠的使命，就是配合國家倡議的「一帶一路」發展策略，發揮香港獨特的地位和優勢，為香港尋找新機遇。在籌組的過程中，海絲會得到「21世紀海上絲綢之路」沿線各省市代表社團及華僑社團的支持，得以茁壯成長。

海絲會乘風起航，短短一年間，舉辦了三場演講，包括三位著名中資企業領導層同台演講之「一帶一路——硬實力結合軟實力」論壇、中國國際問題研究院院長蘇格博士主持的「國際視野之『一帶一路』」講座以及香港科技大學蘇基朗教授主持的「中外海上交通的大歷史：前世與今生」講座。

在文化交流方面，我們舉辦「南海一號——文化探索之旅」，共有40名團員前往廣東省陽江市參觀陳列於廣東海上絲路博物館的宋代商船「南海1號」，亦為百多名本港大學生安排「福建（廈門、泉州）——海上絲路文化探索之旅」，加強年青人對海上絲綢之路起點的認識。

最後，為促進香港大學生認識國家倡儀的「一帶一路」策略，以及協助他們尋找發展機遇，海絲會轄下的青年機遇委員會推出「張騫計劃——大學生暑期實習項目2016」。超過90名大學生成功獲派實習職位，前往「一帶一路」沿線國家以及內地、加拿大、捷克共和國、吉布提等國家進行四至八星期的實習。

展望未來，我們迎風而上，再創新天，繼續推動社會各界認識及參與「一帶一路」，隨國家的倡議揚帆出海，踏上新的台階。



葉劉淑儀

葉劉淑儀女士, GBS, JP
海上絲綢之路協會聯席主席

The Maritime Silk Road Society (MSRS) was inaugurated on 7 September 2015 with the aim of supporting the nation's "the Belt and Road Initiative" and identifying new developmental opportunities for Hong Kong, leveraging its unique position and strengths. The MSRS was successfully launched with the support of organizations representing the provinces and cities along the 21st Century Maritime Silk Road as well as those representing the overseas Chinese communities in Hong Kong.

The MSRS organized three major seminars within the first year of its establishment. These included "The Belt and Road Initiative — Combining Hard Power with Soft Power" conference featuring speakers from three leading Chinese enterprises in Hong Kong; "The Belt and Road Initiative from An International Perspective" seminar presented by Dr Su Ge, President of China Institute of International Studies; and "A Macro History of Sino-Foreign Maritime Communication: Retrospect and Prospect" seminar given by Professor Billy So, Chair Professor and Head of Division of Humanities of the Hong Kong University of Science and Technology.

On cultural exchange, The "Nanhai No.1 — Cultural Tour" was organized for 40 participants to visit "Nanhai No.1", a Maritime Silk Road trading shipwreck in Song Dynasty at the Guangdong Maritime Silk Road Museum in Yangjiang in Guangdong Province. The "Fujian (Xiamen, Quanzhou) — Maritime Silk Road Cultural Tour" was held for over 100 undergraduates to enhance their knowledge of the history of the origin port of the Maritime Silk Road.

Last but not least, the "Operation Zhang Qian — Undergraduate Summer Internship Programme 2016" was launched by the MSRS's Youth Opportunities Committee to help Hong Kong university students better understand and capitalize on the developmental opportunities offered by "the Belt and Road Initiative". Over 90 students were selected as interns. This summer, they practiced at work in countries along "the Belt and Road" regions as well as mainland China, Canada, Czech Republic and Djibouti for four to eight weeks.

Looking ahead, we will continue to set up new projects in accordance with our mission to enhance public understanding of "the Belt and Road Initiative" and to seize the developmental opportunities provided for Hong Kong.

Regina Ip

Mrs Regina Ip, GBS, JP
Co-Chair of Maritime Silk Road Society

前言 Foreword

去年，葉太邀請我一起成立海上絲綢之路協會，當時我們已有幾項共同目標。其一是鼓勵社會整體特別是年輕一代，對「一帶一路」的議題有更多興趣；其次是促進大家思考及關注香港該如何尋找和捉緊「一帶一路」所帶來的機遇。

為了讓更多本地大學生有機會開拓視野、擴闊社交圈子，協會舉辦了「張騫計劃 2016」。很高興看見不少年輕人不怕辛苦，希望到外地學習，汲取更多經驗，豐富個人歷練；希望他們在未來的日子都能夠在「一帶一路」發展中，為香港帶來更大的優勢。

我在2015年出席一商貿論壇時曾表示，香港擁有獨特的地理位置，能夠為中國及其他東盟國家扮演重要的「超級聯繫人」角色。而「一帶一路」和亞洲基礎設施投資銀行的成立，可為香港提供優厚的潛力，以提升我們作為國際金融中心和全球離岸人民幣中心的地位。

更重要的是，這些發展可讓更多內地資金進入東盟市場，促進區內貿易活動，甚至改變未來三十年的世界經濟格局。踏入第二個年頭，海絲會將繼續努力，與社會各界攜手合作。



陳智思

陳智思先生, GBS, JP
海上絲綢之路協會聯席主席

Last year, when Mrs Regina Ip invited me to join hands with her to set up the Maritime Silk Road Society, we had several aims in mind. One was to encourage general interest in "the Belt and Road Initiative", especially among the younger generation. Another was to raise awareness of how Hong Kong can explore and grasp the many opportunities that will be arising from the Initiative.

The Society has since launched "Operation Zhang Qian 2016" in order to help local undergraduates widen their horizons and broaden their social networks so as to identify and seize opportunities offered by the Initiative. It is most encouraging to see young people wanting to reach out beyond Hong Kong for greater exposure in life and experience, and seek ways for Hong Kong to make the most of "the Belt and Road Initiative".

While attending a trade forum in 2015, I stressed that Hong Kong, with its unique strategic location, could play an important role of "super-connector" between China and the ASEAN countries. "The Belt and Road Initiative", and other expanding activities of the Asian Infrastructure Investment Bank offer significant potential for Hong Kong to enhance its position as a financing hub and a centre for global offshore renminbi business.

These developments will increase capital flows from the Mainland to ASEAN, stimulate regional trade and significantly change the global economic framework in the next 30 years. There is much for the MSRS to do in its second year.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Bernard Chan'.

Mr Bernard Chan, GBS, JP
Co-Chair of Maritime Silk Road Society

宗旨 Objectives

本會為非牟利團體，宗旨為：

- 支持、配合國家的「一帶一路」發展策略，推動香港發揮地緣優勢、產業優勢、人文優勢，發展成為中國和「一帶一路」沿線地區的重要樞紐；
- 研究、探索香港在「一帶一路」策略下的發展機遇和出路；
- 推動香港與「一帶一路」沿線地區（特別是海上絲路起點省市及東盟各國）的經貿、商務、學術、教育、宗教、藝術等方面的經濟及人文交流；
- 加強公眾對「一帶一路」沿線地區（特別是海上絲路起點省市及東盟各國）歷史文化及現今發展狀況的認識；鼓勵青年把握「一帶一路」建設所帶來的發展機遇。

The Society is a non-profit making organization. The objectives of the Society are as follows:

- To support and complement China's "the Belt and Road Initiative" and assist Hong Kong in taking full advantage of this initiative, leveraging the city's strong business, cultural and people-to-people ties with the Maritime Silk Road provinces and cities and the ASEAN and South Asian countries;
- To research and explore the developmental opportunities brought about by "the Belt and Road Initiative";
- To foster exchanges in trade, financial, economic, cultural, academic and educational exchanges between Hong Kong and "the Belt and Road" regions (especially the core coastal provinces of the Maritime Silk Road and ASEAN countries);
- To enhance public understanding of the history, cultures and contemporary developments of "the Belt and Road" regions (especially the provinces and cities along the Maritime Silk Road and ASEAN countries); and to encourage young people to seize the developmental opportunities provided under "the Belt and Road Initiative".



背景 Background

2014年9月，葉劉淑儀女士（行政會議成員、立法會議員兼新民黨及匯賢智庫主席）率領新民黨訪京，與發展及改革委員會官員會晤，認識國家所倡議的「一帶一路」策略，以及該策略所體現的「和平合作、開放包容、互學互鑒、互利共贏」精神。葉劉淑儀女士與訪問團成員意識到「一帶一路」是非常宏大的發展策略，不但會革新亞洲的經濟格局，更能為香港締造多樣機遇。

為了把握「一帶一路」所帶來的機遇，葉劉淑儀女士聯袂「21世紀海上絲綢之路」沿線各省市代表社團以及華僑社團（即發起團體）成立「海上絲綢之路協會」，目標為：支持和配合國家的宏圖大略、研究和探索香港在「一帶一路」策略下的發展機遇和出路、推動香港與「絲綢之路經濟帶」及「21世紀海上絲綢之路」沿線地區建立關係、加強公眾對「一帶一路」的認識，以及鼓勵他們掌握「一帶一路」建設所帶來的發展機遇。

The idea to form "The Maritime Silk Road Society" originated from the New People's Party's visit to Beijing in September 2014 led by Mrs Regina Ip, Member of the Executive Council and the Legislative Council, Chairperson of New People's Party and Savantas Policy Institute. During the meeting with officials of the National Development and Reform Commission, Mrs Ip learned about "the Belt and Road Initiative", and the principles of peace and cooperation, openness, inclusiveness, mutual learning and mutual benefit underlying this Initiative. It did not take Mrs Ip and other members of the delegation long to appreciate that this Initiative has the potential to transform the economic landscape of Asia, and holds great promise for Hong Kong.

To capitalize on the opportunities inherent in this Initiative, Mrs Ip decided to work with the organizations representing the provinces and cities along the 21st Century Maritime Silk Road, and the organizations representing the overseas Chinese communities in Hong Kong (the founding organizations), to set up a "Maritime Silk Road Society". The Society would help support and complement the implementation of this bold, ground-breaking Initiative, identify opportunities for Hong Kong, promote stronger ties between Hong Kong and the countries and regions along the Silk Road Economic Belt and the 21st Century Maritime Silk Road, as well as public understanding of the objectives and opportunities of "the Belt and Road Initiative".



團隊架構 Organization Structure

顧問團 Board of Advisors

特別顧問 Special Advisors

許嘉璐教授 Professor Xu Jialu

第九屆、第十屆全國人大常委會副委員長
Vice-Chairman, The 9th and 10th Standing Committee
of the National People's Congress

陳有慶博士 Dr Robin Chan Yau-hing, GBS, JP
亞洲金融集團(控股)有限公司董事長
Chairman, Asia Financial Holdings Limited

傅育寧博士 Dr Fu Yuning
香港中國企業協會名譽會長
Honorary Chairman, The Hong Kong Chinese Enterprises Association

岳毅先生 Mr Yue Yi
中銀香港(控股)有限公司及
中國銀行(香港)有限公司副董事長兼總裁
Vice Chairman & Chief Executive, BOC Hong Kong (Holdings) Limited
Vice Chairman & Chief Executive, BOC (Hong Kong) Limited

林廣兆先生 Mr Lam Kwong-siu, SBS
中銀國際控股有限公司副董事長
Vice Chairman, BOC International Holdings Limited

葉簡明先生 Mr Ye Jianming
中國華信能源有限公司董事局主席
Chairman, China CEFC Energy Company Limited

顧問 (中央) Advisors (Central Government)

蘇格博士 Dr Su Ge
中國國際問題研究院院長
President, China Institute of International Studies

趙晉平博士 Dr Zhao Jinping
國務院發展研究中心對外經濟研究部部長
Director, Research Department of Foreign Economic Relations,
Development Research Center of the State Council

史育龍博士 Dr Shi Yulong
國家發展和改革委員會國土開發與地區經濟研究所所長
Director, Institute of Spatial Planning & Regional Economy,
National Development and Reform Commission

顧問 (內地) Advisors (Mainland)

劉迎勝教授 Professor Liu Yingsheng
南京大學歷史學系教授
Professor of History, Nanjing University

郭萬達博士 Dr Guo Wanda
綜合開發研究院(中國深圳)常務副院長
全國港澳研究會副會長
Executive Vice-President, China Development Institute of Shenzhen
Vice-President, Chinese Association of Hong Kong and Macao Studies

羅衛東教授 Professor Luo Weidong
浙江大學副校長
Vice President, Zhejiang University

黃端先生 Mr Huang Duan
福建省人民政府發展研究中心副主任
Assistant Director, The Development Research Center of
Fujian Provincial People's Government

嚴安林博士 Dr Yan Anlin
上海國際問題研究院院長助理兼台港澳研究所所長
Executive Director, Institute for Taiwan, Hong Kong and
Macao Studies, Shanghai Institutes for International Studies

范祚軍教授 Professor Fan Zuojun
廣西大學社科處處長兼中國——東盟研究院常務副院長
Director, Social Science Division, Guangxi University
Standing Deputy Director, China-ASEAN Research Institute of
Guangxi University

吳士存博士 Dr Wu Shicun
中國南海研究院院長
President, National Institute for South China Sea Studies

方清海先生 Mr Hirry Fang
天潤集團董事局主席
Chairman of the Board, TIARN

顧問 (國外) Advisors (Overseas)

丹斯里拿督斯里 黃燕燕醫生
Tan Sri Dato' Sri Dr Ng Yen Yen
原馬來西亞旅遊部部長
原馬來西亞旅遊促進局主席
Former Malaysian Minister of Tourism
Former Chairman of Tourism Malaysia

王廣武教授 Professor Wang Gungwu
新加坡國立大學特級教授
University Professor, National University of Singapore

馬科恩博士 Dr Bruce McKern
澳洲雪梨大學商學院教授
Professor of University of Sydney Business School

哈比哈山長老 Habib Syed Hassan Al Attas
新加坡巴阿維回教堂教長
Imam and Head of the Ba'alwie Mosque

拿督 林祥才先生 Dato' Ir Donald Lim
原馬來西亞財政部第一副部長
健坤國際有限公司董事局主席
Former Deputy Finance Minister of Malaysia
Executive Chairman, Jiankun International Berhad

顧問 (香港) Advisors (Hong Kong)

李焯芬教授 Professor Lee Chack-fan, GBS, SBS, JP
香港珠海學院校監
Chancellor, Chu Hai College of Higher Education

羅啟妍女士 Ms Lo Kai-yin, SBS
國際著名珠寶設計師及文化顧問
World-famous Jewellery Designer and Cultural Advisor

釋智慧法師 Ven Sik Chi-wai, SBS
香港佛教聯合會會長
President, The Hong Kong Buddhist Association

蘇基朗教授 Professor Billy K. L. So
香港科技大學人文學部主任兼講座教授
Chair Professor and Head of Division of Humanities of
the Hong Kong University of Science and Technology

陳文鴻博士 Dr Chan Man Hung
香港理工大學中國商業中心主任
Head of China Business Centre, The Hong Kong Polytechnic University

衛淑莊女士 Ms Helena Wai
中信里昂證券有限公司副董事長
Vice-Chairman, CLSA Limited

貝哲民先生 Mr Ben Simpfendorfer
絲綢之路合作伙伴有限公司董事總經理
Managing Director, Silk Road Associates Limited

王春林先生 Mr C. L. Wang
香港航運研究中心執行主任
Managing Director, Hong Kong Maritime Research Centre

名譽會長 (按中文姓名筆劃排序)

Honorary Presidents (in Chinese alphabetical order)

何超瓊女士 Ms Pansy Ho, JP
信德集團董事總經理
Managing Director, Shun Tak Holdings Limited

余國春博士 Dr Yu Kwok-chun, GBS, SBS, JP
香港僑界社團聯會會長
Chairman, Hong Kong Federation of Overseas Chinese Associations

李家傑博士 Dr Lee Ka-kit, GBS, JP
恒基兆業地產集團副主席
Vice-Chairman, Henderson Land Group

林樹哲先生 Mr Lam Shu-chit, GBS, SBS
香港福建社團聯會榮譽主席
Honorary Chairman, Hong Kong Federation of Fujian Associations

姚祖輝先生 Mr Andrew Yao, JP
滬港經濟發展協會會長
President, Hong Kong-Shanghai Economic Development Association

團隊架構 Organization Structure

名譽會長 (按中文姓名筆劃排序)

Honorary Presidents (in Chinese alphabetical order)

唐英年先生 Mr Henry Tang, GBM, GBS, JP

香港江蘇社團總會會長

Chairman, Federation of HK Jiangsu Community Organisations

許榮茂先生 Mr Hui Wing-mau, GBS, JP

世茂集團董事局主席

全國政協經濟委員會副主任

Chairman, Shimao Property Holdings Ltd

Deputy Director, the Committee for Economic Affairs of the

National Committee of the Chinese People's Political

Consultative Conference

陳永棋先生 Mr Chan Wing-kee, GBS, JP

香港廣東社團總會主席

Chairman, Federation of Hong Kong Guangdong

Community Organizations

潘蘇通先生 Mr Pan Sutong

香港高銀金融地產控股有限公司主席及行政總裁

Chairman and CEO, Goldin Real Estate Financial Holdings Limited

蔡冠深博士 Dr Jonathan Choi Koon-shum, GBS, BBS, JP

全國政協教科文衛體委員會副主任

亞太區經濟合作組織商貿諮詢理事會中國香港代表

Deputy Director, the Committee of Education, Science, Culture,

Health and Sports of the National Committee of the Chinese People's

Political Consultative Conference

Hong Kong, China's Representative, Asia-Pacific Economic

Cooperation (APEC) Business Advisory Council

戴德豐博士 Dr Stephen T. F. Tai

香港友好協進會會長

President, Friends of Hong Kong Association Limited

理事會 Board of Governors

聯席會長 Co-Presidents

吳良好先生 Mr Ng Leung-ho, SBS, JP

香港福建社團聯會主席

Chairman, Hong Kong Federation of Fujian Associations

詹耀良先生 Mr Tsim Yiu-leung

香港浙江省同鄉會聯合會會長

President, The United Zhejiang Residents Associations (Hong Kong)

張泰超先生 Mr Cheung Tai-chiu, BBS

香港海南社團總會會長

President, Hong Kong Federation of Hainan Community Organisations

林光如先生 Mr Lam Kwong-yu, MH

香港廣東社團總會常務副主席

Deputy Chairman, Federation of Hong Kong Guangdong Community

Organisations

吳金龍先生 Mr Volais Ng Kam-lung

香港廣西社團總會常務副會長

Executive Vice-President, Federation of HK Guangxi Community Organizations

姚茂龍先生 Mr Yiu Mau-lung, MH

香港江蘇社團總會常務副會長

Executive Vice-Chairman, Federation of HK Jiangsu Community Organisations

李潤基先生 Mr Lee Yun-kee

香港僑界社團聯會名譽會長兼副會長

Honorary Chairman and Vice-Chairman, Hong Kong Federation of

Overseas Chinese Associations

文沛榮先生 Mr Man Pui-wing

香港深圳社團總會主席

Chairman, Federation of Hong Kong Shenzhen Associations

關百豪先生 Mr Bankee P. Kwan, JP

香港滬港經濟發展協會副會長兼總幹事

Vice-President and Chief Executive, Hong Kong-Shanghai

Economic Development Association

史泰祖醫生 Dr Louis Shih Tai-cho, JP

匯賢智庫政策研究中心理事會副主席

Vice-Chairperson, Savantas Policy Institute

副會長 Vice-Presidents

蘇金碧先生 Mr So King-pick

香港華僑華人總會監事長

Supervisor-General, The Hong Kong Overseas

Chinese General Association

王欽賢先生 Mr Wong Yam-yin

香港僑友社永遠榮譽會長兼監事長

香港僑愛基金有限公司主席兼董事長

Life-time Honorary Chairman and Supervisor,

Chiao Yao Association Limited

Chairman and Director, Hong Kong Qiao Ai Foundation Limited

執委會 Executive Committee

聯席主席 Co-Chairs

葉劉淑儀女士 Mrs Regina Ip Lau Suk-ye, GBS, JP

匯賢智庫政策研究中心理事會主席

Chairperson, Savantas Policy Institute

陳智思先生 Mr Bernard Charnwut Chan, GBS, JP

亞洲金融集團總裁

President, Asia Financial Holdings Limited

副主席 Vice-Presidents

陳仲尼先生 Mr Rock Chen Chung-nin, BBS, JP

香港浙江省同鄉會聯合會常務副會長

Executive Vice-President, The United Zhejiang

Residents Associations (Hong Kong)

王錦彪先生 Mr Wong Kyin Pyu

香港僑界社團聯會名譽會長兼副會長

Honorary Chairman and Vice-Chairman,

Hong Kong Federation of Overseas Chinese Associations

執委 Executive Committee Members

盧溫勝先生 Mr Vincent Lo Wan-sing, BBS

香港福建社團聯會副主席

Vice-Chairman, Hong Kong Federation of Fujian Associations

朱莉女士 Ms Zhu Li

香港中國企業協會副總裁

Vice President, The Hong Kong Chinese Enterprises Association

蒙美玲女士 Ms Mung Mei-ling

香港廣西社團總會常務副會長

Executive Vice-President,

Federation of HK Guangxi Community Organizations

黃惠山先生 Mr Wong Wai-shan

香港華僑華人總會常務副會長

Executive Vice-President,

The Hong Kong Overseas Chinese General Association

林炬文先生 Mr Edmund Lam

香港深圳社團總會總幹事

Executive Director, Federation of Hong Kong Shenzhen Associations

青年機遇委員會 Youth Opportunities Committee

背景 Background

海絲會於2015年9月成立時，聯席主席葉劉淑儀女士及陳智思先生有感香港青年人向上流動的機會狹窄，經與協會成員商量後，決定成立青年機遇委員會。成功邀請李家傑博士擔任委員會主席，另獲三位青年人——蔡加讚先生、容海恩大律師及王家揚先生加入成為副主席。

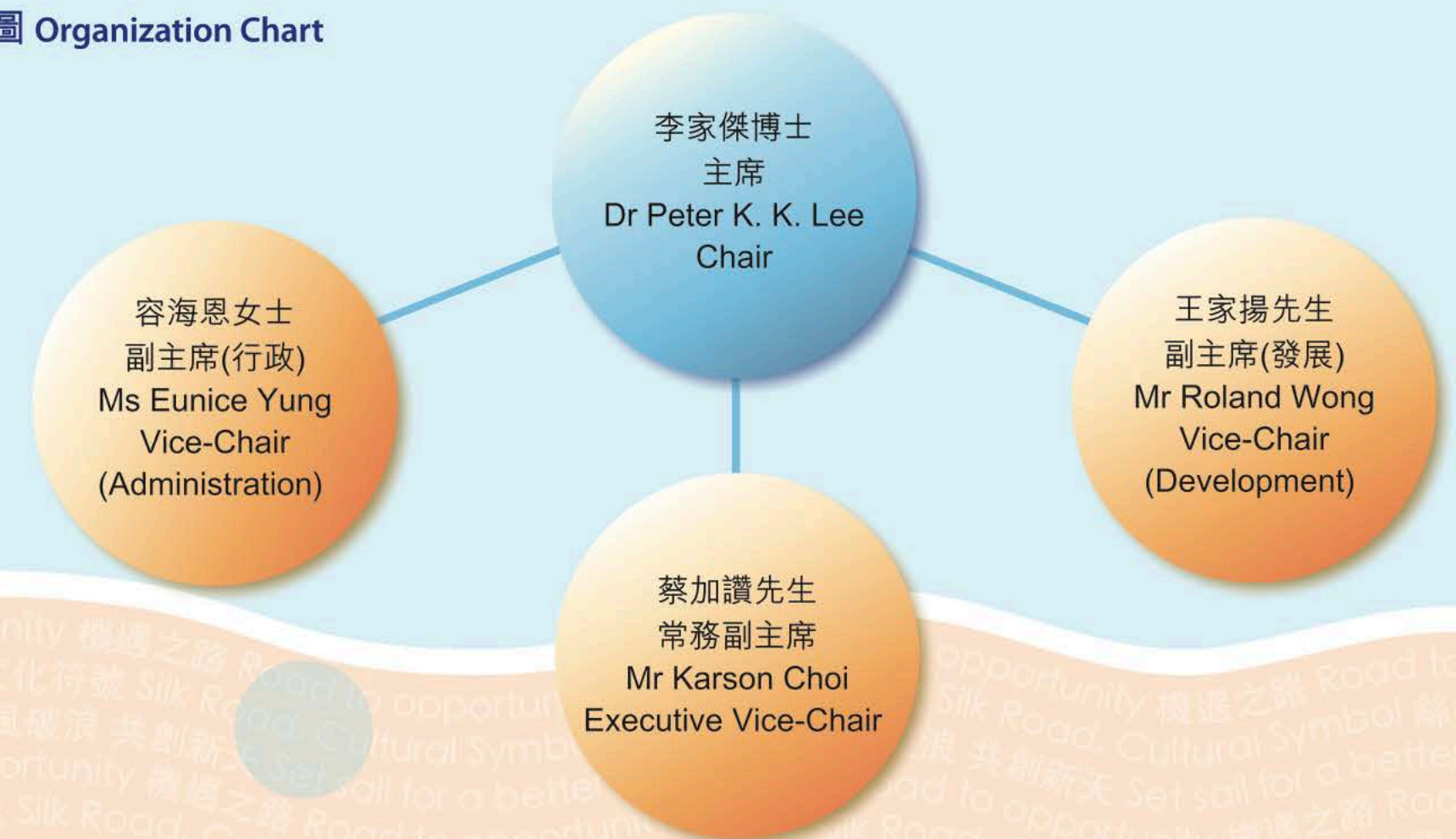
Since the inauguration of the MSRS in September 2015, Mrs Regina Ip and Mr Bernard Chan, the Co-Chairs of MSRS noticed that the opportunities of upward mobility for young people in Hong Kong are diminishing. They then discussed the problem with members of MSRS and concluded that a Youth Opportunities Committee be set up. As a result, Dr Peter K.K. Lee accepted the invitation to be the Chair of the Committee and three young people, Mr Karson Choi, Ms Eunice Young and Mr Roland Wong, agreed to join the Committee as Vice-Chairs.



宗旨 Objectives

- 鼓勵青年人認識國家倡議的一帶一路發展策略
- 協助青年人在此重大國家策略中尋找發展機遇
- 為青年人開拓創業以及往外闖的機會
- To encourage young people to gain a better understanding of "the Belt and Road Initiative"
- To assist young people to explore developmental opportunities of "the Belt and Road Initiative"
- To create business and outward venturing opportunities for young people

架構圖 Organization Chart



成立典禮 Inauguration Ceremony

海絲會於2015年9月7日假香港會議展覽中心舉行成立典禮，由行政長官梁振英先生、中聯辦張曉明主任及國務院港澳事務辦公室周波副主任擔任主禮嘉賓。當晚出席的嘉賓約有一千三百人，包括中央及特區政府官員、各國駐港領事、中外商會代表、各大社團代表、僑界人士，以及其他與「一帶一路」相關的社會賢達。

The inauguration ceremony of the MSRS was held in Hong Kong Convention and Exhibition Centre on 7 September 2015. It was officiated by Mr Leung Chun-ying, Chief Executive of Hong Kong; Mr Zhang Xiaoming, Director of the Liaison Office of the Central People's Government in Hong Kong; and Mr Zhou Bo, Deputy Director of the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council. About 1,300 guests attended the ceremony, including officials from the Central Government and the HKSAR Government, top diplomats based in Hong Kong, representatives of the local and foreign chambers of commerce, representatives of community organizations and overseas Chinese groups, and business and cultural leaders who are related to "the Belt and Road".



講座及論壇 Seminar and Conference

與業界談「一帶一路」

Discussing "the Belt and Road Initiative" with the Industry

海絲會於2015年7至8月期間，共舉行超過10場講座，就「一帶一路」及香港的參與，向各界人士介紹「一帶一路」的重點以及香港如何緊握機遇。

In July and August 2015, the MSRS organized over 10 presentations to different sectors of the community to outline the key elements of "the Belt and Road Initiative" and how Hong Kong could capitalize on these developmental opportunities.



葉劉淑儀女士與香港旅遊界會面。
Mrs Regina Ip discussed with the tourism industry.



葉劉淑儀女士與香港物流業會面。
Mrs Regina Ip gave a presentation to the logistics industry.



陳智思先生與香港主要國際商會討論「一帶一路」。
Mr Bernard Chan met with Hong Kong's major international business chambers.

蘇基朗教授主持講座

Presentation by Professor Billy So

10月17日，香港科技大學蘇基朗教授主講題為「中外海上交通的大歷史：前世與今生」的講座。

On 17 October, Professor Billy So of the Hong Kong University of Science and Technology gave a presentation entitled "A Macro History of Sino-Foreign Maritime Communication: Retrospect and Prospect".

蘇教授從歷史及文化角度講述中國海上貿易的歷史及發展。
Prof So shared his research findings on China's maritime trade with participants.



民政事務局副局長許曉暉女士致送紀念品予蘇基朗教授。
Ms Florence Hui, Under Secretary for Home Affairs presented a souvenir to Prof So.



蘇格博士主持講座 Presentation by Dr Su Ge

海絲會顧問及中國國際問題研究院院長蘇格博士於1月23日應邀主持題為「國際視野之『一帶一路』」講座。

At the invitation of the MSRS, Dr Su Ge, Advisor of MSRS and President of China Institute of International Studies gave a presentation entitled "The Belt and Road Initiative from An International Perspective" on 23 January.



蘇格博士及葉劉淑儀女士聯合主持答問環節。
Dr Su Ge and Mrs Regina Ip hosted the question and answer session.

著名企業領導層參與論壇 CEOs from Top-notch Enterprises Speak at High Power Conference

三位本港著名中資企業領導層——中銀香港(控股)有限公司及中國銀行(香港)有限公司副董事長兼總裁岳毅先生、招商局集團有限公司副總經理胡建華博士，以及華潤集團副董事長兼總經理羅熹先生於2月27日出席「一帶一路——硬實力結合軟實力」論壇作演講嘉賓，藉此協助香港尋找發展機遇。

"The Belt and Road Initiative — Combining Hard Power with Soft Power" Conference, featuring presentations by the top management of three leading Chinese enterprises in Hong Kong — Mr Yue Yi, Vice Chairman & Chief Executive, BOC Hong Kong (Holdings) Limited and Bank of China (Hong Kong) Limited; Ir Dr Hu Jianhua, Executive Vice President, China Merchants Group Limited; and Mr Luo Xi, Vice Chairman and President, China Resources (Holdings) Co., Ltd., — was held on 27 February.



陳智思先生頒發感謝狀予中聯辦仇鴻副主任。
Mr Bernard Chan presented the certificate of appreciation to Ms Qiu Hong of the Liaison Office.



外交部駐香港特別行政區特派員公署副特派員佟曉玲女士(右)擔任主禮嘉賓。
Ms Tong Xiaoling, Deputy Commissioner of the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China in the HKSAR (right) was the guest-of-honour.

右起：陳智思先生、胡建華博士、岳毅先生、羅熹先生以及姚祖輝先生聯合主持討論及答問環節。
From right: Mr Bernard Chan, Ir Dr Hu Jianhua, Mr Yue Yi, Mr Luo Xi and Mr Andrew Yao hosted the question and answer session.



應邀主講 Speaking Engagements

容海恩大律師與海絲會總裁黃彥勳先生於2月19日下午，出席由大埔民政事務處轄下大埔區青年網絡 (i大步.net) 舉辦之「一帶一路與香港青年的機遇」論壇，並擔任主講嘉賓。

On 19 February, Ms Eunice Yung and Mr Alex Wong, CEO of MSRS, spoke at the symposium on "The Belt and Road Initiative and Its Opportunities for Youths in Hong Kong" which was organized by Tai Po Youth Network Activities under Tai Po District Office.



葉劉淑儀女士於1月29日為運輸署2015-16年度研討會發表演講。
Mrs Regina Ip spoke at the Transport Department's Annual Seminar for Engineers 2015-16.

葉劉淑儀女士於3月4日出席香港證券及投資學會舉辦之「一帶一路」講座，座無虛設。
Mrs Regina Ip gave a presentation entitled "Belt and Road Boost for the Financial Industry" on 4 March to a packed audience at HKSI Institute's office.





24 葉劉淑儀女士於5月30日應香港亞洲獅子會邀請出席每月午餐例會發表演講。
Mrs Regina Ip addressed the Hong Kong Asia Lions Club Monthly Luncheon on 30 May.

海絲會總裁黃彥勳先生於8月2日與嘉華建材管理層討論本港企業如何緊握「一帶一路」的機遇。

Mr Alex Wong, CEO of MSRS discussed with the senior management of K. Wah Construction Materials on how Hong Kong enterprises could ride on "the Belt and Road Initiative".



海上絲綢之路協會周年大會 Maritime Silk Road Society Annual General Meeting

海絲會於7月26日舉行首屆週年大會，會上通過2015籌備大會會議紀錄以及接納執委會2015-2016年度報告。約有60人出席大會，包括協會顧問、理事會、執委會成員以及會員，其中遠道而來的顧問嘉賓包括：廣西大學社科處處長兼中國——東盟研究院常務副院長范祚軍教授、原馬來西亞旅遊部部長及原馬來西亞旅遊促進局主席丹斯里拿督斯里黃燕燕醫生，以及中國華信能源有限公司副總裁陳強先生(代表董事局主席葉簡明先生)。

The 1st AGM of the MSRS was held on 26 July to adopt the minutes of 2015 Preparatory Meeting and to receive the 2015-2016 reports of the Executive Committee. The meeting was attended by about 60 people who were Advisors, office bearers of the Board of Governors, Executive Committee members and members of the Society. Among them were Advisors who made special trips to Hong Kong to attend the meeting. They were Professor Fan Zuojun, Director, Social Science Division, Guangxi

University and Standing Deputy Director, China-ASEAN Research Institute of Guangxi University; Tan Sri Dato' Sri Dr Ng Yen Yen, Former Malaysian Minister of Tourism and Former Chairman of Tourism Malaysia; and Mr Chen Qiang, Vice President of CEFC China Energy Company Limited, representing Chairman Mr Ye Jianming.

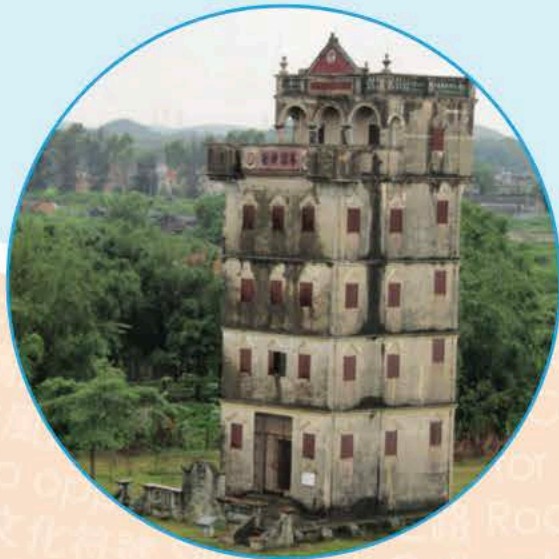


交流及參觀 Exchange and visit

南海一號 — 文化探索之旅
"Nanhai No.1 — Cultural Tour"

海絲會於2016年5月28日率領40人交流團前往廣東省陽江，展開為期兩天的「南海一號 — 文化探索之旅」，加深參加者對當地歷史文化及海上絲路歷史的認識。探索之旅的重點為參觀廣東海上絲綢之路博物館，讓團員一睹宋代古商船「南海一號」和船上珍貴的絲路文物。交流團亦有到訪開平，參觀世界文化遺產自力村內中西融合的碉樓群。

The MSRS led a delegation to Yangjiang in the Guangdong Province on 28 May 2016 on a two-day "Nanhai No.1— Cultural Tour". The tour consisted of 40 delegates who visited the Guangdong Maritime Silk Road Museum (Nanhai No.1 Museum) to see for themselves the wreckage of Nanhai No.1, a merchant vessel from Song Dynasty, and its precious Silk Road relics. The delegation also toured around Kaiping and Zili Village, a World Heritage Site in China which is famous for Diaolou, a group of buildings with a unique blend of oriental and western architecture.



攝於開平自力村。
A group photograph taken at the Kaiping Village.



參觀廣東海上絲綢之路博物館。
Visit to the Guangdong Maritime Silk Road Museum.



攝於廣東海上絲綢之路博物館。
A group photograph taken at Guangdong Maritime Silk Road Museum.



葉國淑儀女士致送紀念品予陽江市市委書記陳小山先生。
Mrs Regina Ip presented a souvenir to Mr Chen Xiaoshan.



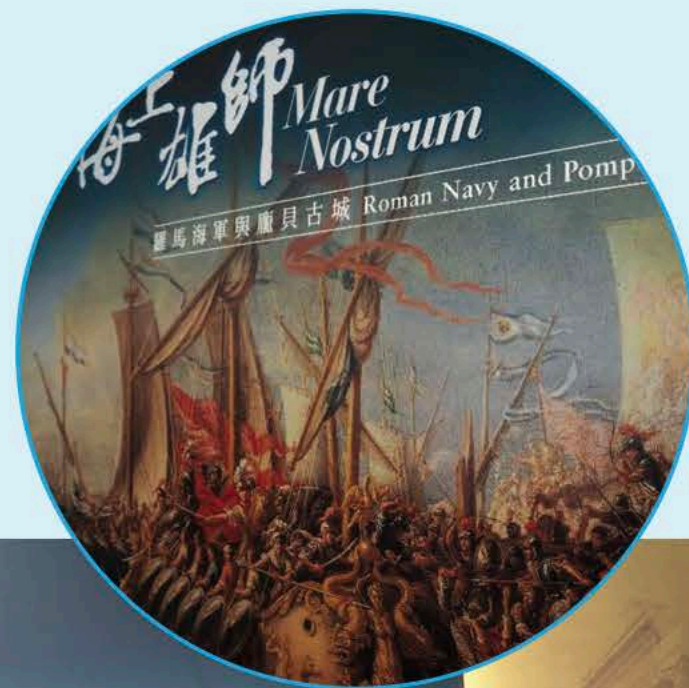
廣東海上絲綢之路博物館館長黃鐵堅先生致送紀念品予海絲會。
MSRS was presented a souvenir by Mr Huang Tiejian, Curator of the Guangdong Maritime Silk Road Museum.



「海上雄師——羅馬海軍與龐貝古城」展覽
"Mare Nostrum: Roman Navy and Pompeii" exhibition

6月23日，海絲會及匯賢智庫學苑合辦香港歷史博物館「海上雄師——羅馬海軍與龐貝古城」導賞團。

23 June, the MSRS and the Savantas Liberal Arts Academy co-organized a guided tour of the "Mare Nostrum: Roman Navy and Pompeii" exhibition held at the Hong Kong Museum of History.



青年活動 Youth Activities

「張騫計劃 2016」
"Operation Zhang Qian 2016"

海絲會推出「張騫計劃——大學生暑期實習項目 2016」，藉此鼓勵本港大學生以漢代絲路開拓者張騫為榜樣，發揮勇於外闖的冒險精神，把握「一帶一路」建設所帶來的發展機遇。此計劃共獲18間機構提供111個名額，在中國、加拿大、捷克共和國、吉布提(非洲)、印尼、馬來西亞、緬甸、新加坡、泰國、菲律賓及越南等國家進行四至八星期的實習，最後取錄逾90名學生。

The MSRS organized the "Operation Zhang Qian — Undergraduate Summer Internship Programme 2016" to encourage university students to re-capture the ancient spirit of adventure epitomized by Zhang Qian, the pioneer of the Silk Road in the Han dynasty, and to capitalize on the developmental opportunities of "the Belt and Road Initiative". Eighteen sponsoring companies have offered 111 internship places for Hong Kong undergraduate students to work in countries including mainland China, Canada, Czech Republic, Djibouti (Africa), Indonesia, Malaysia, Myanmar, Singapore, Thailand, the Philippines, and Vietnam for four to eight weeks. Over 90 students were selected.

2月29日舉行甄選委員會會議。
Selection Panel Meeting was held on 29 February.



葉劉淑儀女士與大律師容海恩女士及王家揚先生
宣布「張騫計劃 2016」詳情。
Mrs Regina Ip, Ms Eunice Yung, and Mr Roland Wong
announced details of "Operation Zhang Qian 2016".



「張騫計劃 2016」啟航儀式於5月20日假奧海城中銀中心舉行。
The Kick-off Ceremony of "Operation Zhang Qian 2016" was held on 20 May at the Bank of China Centre in Olympian City.



中國華信為學生提供布拉格實習機會。
The CEC provided places for interns to work in Prague.



啟航儀式由海絲會與中國銀行(香港)合辦。
The Kick-off Ceremony was jointly held by the MSRS and the Bank of China (Hong Kong).

實習同學攝於啟航儀式。
Intern students at the Kick-off Ceremony.



福建（廈門泉州）——海上絲路文化探索之旅
Fujian (Xiamen, Quanzhou) –
Maritime Silk Road Cultural Tour

葉劉淑儀女士於3月25日率領文化交流團前往福建，展開為期五天的「福建（廈門泉州）——海上絲路文化探索之旅」，藉此加深本港大學生對當地歷史文化的認識。尤其是古代海上絲路起點泉州與香港的關係，以及發掘年青人的機遇。交流團成員共有150人，主要為大學本科生。

Mrs Regina Ip, Co-Chair of the MSRS, led a delegation to Fujian on 25 March for a five-day “Fujian (Xiamen, Quanzhou) — Maritime Silk Road Cultural Tour.” The tour aimed to help local university students increase their knowledge of the local history and culture, in particular, the strategic location of Quanzhou which was the starting point of the ancient Maritime Silk Road, understand the relationship between the Quanzhou and Hong Kong, and explore opportunities. The tour consisted of 150 members who were mainly full-time undergraduate students.



參觀世界僅存的摩尼教寺——草庵摩尼寺。
At Cao'an Temple, the world's only remaining intact Manichaean temple.



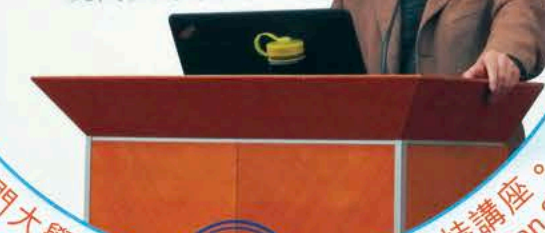
乘船遊覽著名景點鼓浪嶼前一起自拍。
A selfie before embarking for a boat ride to Kulangyu.



王家揚先生與攝影比賽得獎者合照。
Mr Roland Wong with winners of the photo competition.

解析中国“一带一路”战略所具备的
优势、面对的挑战与对策思考

吴崇伯
厦门大学南洋研究院



廈門大學南洋研究院吳崇伯教授主持講座。
Professor Wu Chongbo from the Center for Southeast Asian Studies at Xiamen University gave a presentation.

攝於廈門大學校園。
A group photograph taken at the campus of Xiamen University.



學生參訪外交部駐港公署
Student Visit to OCMFA

為加強大學生對國家外交歷史及工作的認識，海絲會及匯賢智庫學院於7月9日帶領60名大專學生及高中生參訪外交部駐港公署。參訪的重要環節為中國國際問題研究院「一帶一路」研究中心副研究員及《國際問題研究》雜誌執行主編姜志達博士主持的「一帶一路」與國家外交講座。

To familiarize young people with our nation's diplomatic history, the MSRS and Savantas Liberal Arts Academy organised a visit for 60 university and high school students to the Office of the Commissioner of the Ministry of Foreign Affairs (OCMFA) of the PRC in the HKSAR on 9 July. Dr Jiang Zhida, Associate Fellow of the China Institute of International Studies' Center for New Silk Road Initiative and Executive Editor of "China International Studies" magazine gave a talk on "the Belt and Road Initiative" and international relations.



姜志達博士主持「一帶一路」與國家外交講座。
Dr Jiang Zhida spoke on "the Belt and Road Initiative".



外交部駐港特派員公署國際部崔瑩主任致歡迎辭。
Welcoming address by Ms Cui Ying, Director (Counselor) of the Department of International Organizations and Conferences of OCMFA.



攝於外交部駐港公署。
A group photograph at OCMFA.

聯絡我們 Contact Us

海上絲綢之路協會秘書處

Secretariat of the Maritime Silk Road Society



香港灣仔軒尼詩道139號中國海外大廈11樓A-B室
Flats A-B, 11/F, China Overseas Building, 139 Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong



(852) 2111 9262



(852) 2111 9208



星期一至五：上午9時至下午6時
Mon to Fri : 9am to 6pm



www.maritimesilkroad.org.hk



info@maritimesilkroad.org.hk



成為會員 Become a Member

歡迎任何贊同本會宗旨之人士或團體加入海上絲綢之路協會成為會員。

Any individual or organization that support the objectives of the Society are welcome to become a member of the **Maritime Silk Road Society**.

本人有興趣加入協會成為：

I would like to join the Society as :

☐ 企業會員 Corporate Member

☐ 團體會員 Institutional Member

☐ 個人會員 Individual Member

☐ 學生會員 Student Member

姓名 Name : 中文 Chinese

英文 English

稱謂 Title : ☐ 先生 Mr ☐ 女士 Ms ☐ 太太 Mrs ☐ 博士 Dr ☐ 教授 Prof ☐ 其他 Others: _____

聯絡電話 Telephone : _____ 傳真 Fax : _____

電郵 E-mail : _____

地址 Address : _____

請將表格傳真至 (852) 2111 9208 或郵寄至香港灣仔軒尼詩道139號中國海外大廈11樓A-B室「海上絲綢之路協會」收。
Please send the completed form to us by fax to (852) 2111 9208 or by mail to "The Maritime Silk Road Society",
Flats A-B, 11/F, China Overseas Building, 139 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong.

會員類別如下：
Categories of members are as follows:

企業會員
Corporate Member



團體會員
Institutional Member



個人會員
Individual Member



學生會員
Student Member



maritimesilkroad



海上絲綢之路協會 Maritime Silk Road



海上絲綢之路協會



maritimesilkroad

